

Dear Parent(s),

As part of their schoolwork your child will sometimes be takes out of school for short periods of time to visit places in the immediate vicinity of the school. This could be individually, in a small group or whole classes. The groups would always be fully supervised by a responsible adult or adults.

Because of this we need the permission slip below signed and returned.

.....

Child's name ..... Date of birth     /     /

I give permission for my child to be taken out of school for short local visits, accompanied by an adult.

I understand that the school will notify me if my child is going on a longer visit involving travel by public transport, but that I will not necessarily be notified of a short local visit.

Signature of parent..... Parent's name.....

Kính gửi Phụ huynh,

Là một phần của bài học trong trường, con quý vị đôi khi sẽ rời trường khoảng thời gian ngắn để viếng thăm những nơi trong vùng lân cận trường. Việc này có thể là cá nhân, trong một nhóm nhỏ hay cả lớp. Các nhóm luôn luôn được một người hoặc nhiều người trưởng thành giám thị đầy đủ.

Bởi thế chúng tôi cần mảnh giấy cho phép dưới đây được ký và gửi lại.

.....

Tên Học sinh ..... Ngày sinh        /        /

Tôi cho phép con tôi được dẫn khỏi trường cho các chuyến viếng thăm ngắn ở địa phương, có một người trưởng thành đi cùng.

Tôi hiểu là nhà trường sẽ cho tôi biết nếu con tôi đi bằng phương tiện di chuyển công cộng một chuyến viếng thăm dài hơn, nhưng tôi sẽ không cần thiết được cho biết một chuyến viếng thăm ngắn ở địa phương.

Chữ ký của phụ huynh ..... Tên phụ huynh .....